

B-Tournai: architectural, construction, engineering and inspection services

OJ S 53/2012 16/03/2012

Contract notice

Services

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: RW-SpW-DGO2-DVHT-Direction des voies hydrauliques de Tournai

Postal address: rue de l'Hôpital Notre-Dame 2

Town: Tournai

Postal code: 7500

Country: Belgium

For the attention of: M. ing. Delhayé Carl, premier attaché délégué

E-mail: carl.delhayé@sw.wallonie.be

Telephone: +32 69362640

Fax: +32 69216184

Internet address(es):Address of the buyer profile: http://marchespublics.wallonie.be/fr/index.html?ID_AVIS=105749**Additional information can be obtained from:**

the abovementioned address

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

Official name: RW-SpW-DGT1-DSJ-Direction du support juridique-mise en ligne des cahiers de charges

Postal address: place de Wallonie, 1 bât. II, local 108

Town: Jambes

Postal code: 5100

Country: Belgium

Contact person: monsieur Derock

For the attention of: monsieur Etienne Claeys

E-mail: louisphilippe.derock@spw.wallonie.be

Telephone: +32 81333159

Fax: +32 81333122

Internet address: <http://marchespublics.wallonie.be>**Tenders or requests to participate must be submitted:** the abovementioned address**I.2. Type of the contracting authority**

Ministry or any other national or federal authority, including their regional or local subdivisions

I.3. Main activity

General public services

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

Etude d'incidences sur l'environnement: reconstruction du barrage de Kain (lot 1) et de Herinnes (lot 2).

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Service category No 12: Architectural services; engineering services and integrated engineering services; urban planning and landscape engineering services; related scientific and technical consulting services; technical testing and analysis services

Main site or place of performance: Tournai.

NUTS code BE327 Arr. Tournai

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Le marché consiste à réaliser une étude d'incidences sur l'environnement (EIE en Abrégé) pour les travaux de reconstruction de deux barrages du Haut-Escaut. Ce marché est subdivisé en 2 lots: lot 1 pour l'EIE relative à la reconstruction du barrage de Kain et lot 2 pour l'EIE relative à la reconstruction du barrage de Herinnes.

II.1.6. CPV code(s)

71000000 Architectural, construction, engineering and inspection services

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for one or more lots

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

II.2.2. Information about options

Options: no

II.2.3. Information about renewals

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Information about lots

Lot No: 1

Lot title: Etude d'incidences sur l'environnement: reconstruction du barrage de Kain (lot 1)

1) Short description

2) CPV code(s)

71000000 Architectural, construction, engineering and inspection services

3) Quantity or scope

Estimated value excluding VAT:

Range: between 50 000 and 120 000 EUR

4) Indication about different time frame or duration

5) Additional information about lots

Lot No: 2

Lot title: Etude d'incidences sur l'environnement: reconstruction du barrage de Herinnes (lot 2)

1) Short description

2) CPV code(s)

71000000 Architectural, construction, engineering and inspection services

3) Quantity or scope

Estimated value excluding VAT:

Range: between 60 000 and 140 000 EUR

4) Indication about different time frame or duration

5) Additional information about lots

Lot 2 seulement: l'étude du lot 2 pour l'EIE de la reconstruction du barrage de Hérinnes devra intégrer l'obligation de préparer, transmettre et présenter des documents pour la région Flamande. Il faudra donc prévoir au minimum la traduction d'une notice et/ou du résumé non technique en flamand.

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

Un cautionnement d'une valeur de 5 % du montant du marché de services pour chaque lot concerné est exigé.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Voir le cahier spécial des charges annexé.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Le groupement éventuel d'opérateurs économiques prendra la forme d'une société momentanée.

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: Par le seul fait de participer à la procédure du marché, le soumissionnaire atteste qu'il ne se trouve pas dans un des cas d'exclusion visés à l'article 69 de l'arrêté royal du 8.1.1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics. L'attention est attirée sur le fait que: -A

quelque stade que ce soit de la procédure, le pouvoir adjudicateur peut inviter le soumissionnaire à produire les documents et preuves mentionnés à l'article 69 précité; - conformément à l'arrêté royal du 20.7.2005 modifiant notamment l'arrêté royal du 8.1.1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics, les soumissionnaires belges employant du personnel assujéti à la loi du 27.6.1969 révisant l'arrêté-loi du 28.12.1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs sont dispensés de produire l'attestation de l'office national de sécurité sociale dont il résulte qu'il sont en règle en matière de cotisation ONSS pour le présent marché. La vérification de la situation en sera faire par le pouvoir adjudicateur via l'application Digiflow qui lui donne un accès sécurité aux bases de données fédérales en matière de sécurité sociale. Le prestataire de services étranger doit joindre à son offre une attestation délivrée par l'autorité compétente certifiant qu'il est en règle avec ses obligations relatives au paiement des cotisations de sécurité sociale selon les dispositions légales du pays où il est établi, jusque et y compris l'avant dernier trimestre civil écoulé par rapport au jour de l'ouverture des offres. Lorsqu'un tel document n'est pas délivré dans le pays concerné, il peut être remplacé par une déclaration sous serment ou par une déclaration solennelle faite par l'intéressé devant une autorité judiciaire ou administrative, un notaire ou un organisme professionnel qualifié de ce pays.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: Afin de se conformer à la circulaire du 21.5.2001 relative à la sélection qualitative des entrepreneurs, des fournisseurs et des prestataires de services (moniteur belge du 18.7.2001), le soumissionnaire doit faire remplir et signer par son organisme bancaire 1 des 2 documents suivants: soit une attestation bancaire, dont le modèle à utiliser figure en annexe du présent cahier spécial des charges: l'exemplaire remis sera une pièce originale, Remarque: l'attention du soumissionnaire est attirée sur le fait que certains organismes financiers en fournissent une non conforme en tous points au modèle prévu par le présent cahier spécial des charges. Auquel cas l'attestation d'engagement de constitution d'un cautionnement reprise ci-dessous devient indispensable. Soit une attestation d'engagement de constitution d'un cautionnement établie exclusivement sur base du modèle figurant en annexe 3 de la circulaire du 21.5.2001 relative à la sélection qualitative des entrepreneurs, des fournisseurs et des prestataires de services (moniteur belge du 18.7.2001, p. 24.534); ce modèle est annexé au présent cahier spécial des charges (le modèle à utiliser figure en annexe du présent cahier spécial des charges: l'exemplaire remis sera une pièce originale).

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

Généralités -tous les documents exigés doivent également être fournis par la ou les société(s) à laquelle (auxquelles) le soumissionnaire envisage de recourir en tant que sous-traitant. En ce cas, les domaines d'intervention de ce(s) sous-traitant(s) sont clairement spécifiés. -Par le seul fait de participer à la procédure du marché, le soumissionnaire atteste sur l'honneur de la véracité de tous les renseignements contenus dans le présent dossier de capacité technique. Le pouvoir adjudicateur se réserve le droit de vérifier, par tous les moyens qu'il juge utile, les renseignements contenus dans l'offre. En cas de discordance entre les renseignements obtenus par le pouvoir adjudicateur et l'offre, cette dernière sera frappée de nullité absolue et écartée. Dossier de capacité technique Le soumissionnaire doit apporter la preuve de son agrégation pour les études d'incidences sur l'environnement dans le cadre de la catégorie 2 - "projets d'infrastructure" conformément à l'arrêté du gouvernement wallon du 4.7.2002 organisant l'évaluation des incidences sur l'environnement en région wallonne. L'indication de la part du marché que le prestataire de services envisage éventuellement de sous traiter.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

Execution of the service is reserved to a particular profession: yes

Reference to the relevant law, regulation or administrative provision: Le soumissionnaire doit apporter la preuve de son agrégation pour les études d'incidences sur l'environnement dans le cadre de la catégorie 2 - "projets d'infrastructure" conformément à l'arrêté du gouvernement wallon du 4.7.2002 organisant l'évaluation des incidences sur l'environnement en région wallonne.

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: yes

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

The most economically advantageous tender in terms of Criteria below

Le montant de l'offre (60 points/100): la valeur retenue est égale, pour chaque offre, à 60 fois le rapport entre le montant de l'offre la plus basse et le montant de l'offre.. Weighting 60

La méthodologie d'intervention (20 points/100): rédiger une note reprenant les prestations à effectuer figureront tous éléments nécessaires et la méthodologie appliquée pour les obtenir. Ce critère jugera la pertinence et crédibilité des éléments contenus dans la note qui, hors annexe, ne pourra dépasser 5 pages sous peine de l'application de pénalités de 2 points par page excédentaire (pénalité limitée à 4 points).. Weighting 20

Le délai de fourniture du rapport d'étude d'incidences (15 points/100): exprimé en semaine entière il se rapporte à la phase 1 du marché (point 4.2.1 du titre III du CSC). Il est établi conformément à l'art 69 de la troisième partie du CSC et doit être obligatoirement compris entre 15 et 30 semaines. Le nombre de points relatif à ce critère est calculé de la manière suivante: nombre de points = 30 - nombre de semaines du délai. Weighting 15

La pertinence et la qualité des documents proposés (5 points/100): l'offre sera examinée aussi sur sa forme, la qualité formelle des plans et la pertinence des documents. La façon de répondre clairement et de manière précise aux exigences du présent cahier spécial des charges tout en respectant le cadre prescrit constitue la principale qualité de la présentation de l'offre. Seront d'office exclues toutes les références éventuellement présentées qui sortent des cadres temporel et technique requis. Toute documentation qui n'est pas directement en rapport avec les critères d'attribution est à éviter.. Weighting 5

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

MS-241/2012-1 CSC n° O2.04.01-12B57

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 10.5.2012 - 11:00

Payable documents: no

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

10.5.2012 - 11:00

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

French.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Duration in days: 180 (from the date stated for receipt of tender)

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Date: 10.5.2012 - 11:00

Place:

Tournai.

Persons authorised to be present at the opening of tenders: yes

Information about authorised persons and opening procedure: Ouverture publique des offres.

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: yes

Identification of the project: RTE-T/2007-2013-2015 N° de la fiche 2007-EU-30010-P-.

VI.3. Additional information

L'attention est attirée sur le fait que les documents du marché (cahier spécial des charges, métrés ou inventaires, plans y compris de format A0) sont uniquement et gratuitement téléchargeables sur le portail des marchés publics de la région wallonne dont l'adresse URL est la suivante: <http://marchespublics.wallonie.be>.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Conseil d'Etat

Postal address: rue de la Science 33

Town: Bruxelles

Postal code: 1040
Country: Belgium
Telephone: +32 22349611
Internet address: <http://www.raadvst-consetat.be>

VI.4.2. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures: — demande de suspension en extrême urgence: le délai pour le recours en suspension Est de 15 jours à dater de la publication, de la communication ou de la prise de connaissance de l'acte selon le canal par lequel le réclamant a été informé de la décision (avis d'attribution, lettre d'information ou aucun des deux = date de prise de connaissance) -demande d' annulation: 60 jours à partir de la connaissance de la décision. NB: le président du tribunal de première instance de l'arrondissement judiciaire concerné peut également statuer au provisoire (art. 584 du code judiciaire). Ce tribunal est seul compétent pour les contestations au fond portant sur un droit civil (ex: octroi de dommages-intérêts). Le président doit être saisi rapidement et le tribunal, délai de 5 ans (art. 2262bis code civil).

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: RW-SpW-DGO2-DVHT-Direction des voies hydrauliques de Tournai
Postal address: rue de l'Hôpital Notre-Dame 2
Town: Tournai
Postal code: 7500
Country: Belgium
E-mail: carl.delhaye@sw.wallonie.be
Telephone: +32 69362640
Fax: +32 69216184

VI.5. Date of dispatch of this notice

13.3.2012